

WELTPAKET

Zollinhaltsklärung CN 23
Declaration en douane CN 23

(bitte in die
Versandtasche
legen)



Von De	Name und Anschrift des Absenders/Expéditeur		Tel.: 02154 8839989	Einlieferungsnummer (Barcode, falls vorhanden) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		Kennnummer des Empfängers Steuernummer/Umsatzsteuer- identifikationsnummer, Zollnummer (falls vorhanden) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	JHT International GmbH Otto Brenner Str. 4a 47877 Willich DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE		Zollnummer des Absenders (falls vorhanden) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	 960757239980 Kann amtlich geöffnet werden/Peut être ouvert d'office			
An A	Name und Anschrift des Empfängers/Destinataire		Tel.: 13955784567			Wichtig! Siehe Hinweise auf der Rückseite Important! Voir les instructions au verso	
	Li Ji QiaoQuWu YiShangCheng D2-306 234000 AnHuiSheng SuZhouShi Bestimmungsland/Pays de destination China, People's Republic						
Detaillierte Beschreibung des Inhalts Description détaillée du contenu			Menge Quantité	Nettogewicht (in kg) Poids net (en kg)	(Zoll-)wert/Währung Valeur (en douane)/Monnaie	Nur für Handelswaren/Pour les envois commerciaux seulement Zolltarifnummer nach dem HS N° tarifaire du SH	
Milk powder			10	10,00 kg	115,90 EUR	Ursprungsland der Waren Pays d'origine des Marchandises DE	
<input checked="" type="checkbox"/> Premium <input type="checkbox"/> Economy Art der Sendung (Bitte ein oder mehrere Kästchen ankreuzen) Categorie de l'envoi (ou veuillez cocher une ou plusieurs cases)			Gesamtbruttogewicht/Poids brut total 10,000 kg		115,90 EUR	Porto; Gebühren/Frais de port; Frais	
<input checked="" type="checkbox"/> Geschenk Cadeau <input type="checkbox"/> Warenmuster Echantillon commercial <input type="checkbox"/> Dokumente Documents <input type="checkbox"/> Warenrücksendung Retour de marchandise <input type="checkbox"/> Sonstiges Autre			Erklärung: Milk powder		Entgelte/Taxes Wertangabe in SZR/Valeur déclarée en DTS		
Bemerkungen (z.B. Ware unterliegt der Quarantäne/Gesundheitskontrolle, pflanzengesundheitlichen Kontrolle oder anderen Restriktionen). Observations (p. ex. marchandise soumise à la quarantaine/à des contrôles sanitaires, phytosanitaires ou à d'autres restrictions)					Einlieferungsstelle/Einlieferungsdatum/Bureau d'origine/Date de dépôt		
<input type="checkbox"/> Genehmigungen/Licences Nr./N°: <input type="checkbox"/> Rechnungen/factures Nr./N°: <input type="checkbox"/> Bescheinigungen/Certificats Nr./N°:					Datum und Unterschrift des Empfängers/Date et signature le destinataire		

Je soussigné, dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements fournis dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière. Je ne transmetts notamment aucune marchandise dont l'envoi, le transport ou l'entreposage est exclu par les Conditions générales de Deutsche Post.

Ich, der/die Unterzeichnende, dessen/deren Name und Adresse auf der Sendung angeführt sind, bestätige, dass die in der vorliegenden Zollinhaltsklärung angegebenen Daten korrekt sind und dass die Sendung keine gefährlichen, gesetzlich oder auf Grund postalischer oder zollrechtlicher Regelungen verbotenen Gegenstände enthält. Ich übergebe insbesondere keine Güter, deren Versand, Beförderung oder Lagerung gemäß den AGB der Deutschen Post ausgeschlossen ist.

Datum und Unterschrift des Absenders/
Date et signature de l'expéditeur

WELTPAKET

Möglichst automatisiert erstellen, ansonsten
bitte in Druck- und Grossbuchstaben ausfüllen

Paketkarte CP 71 (bitte in die Versandtasche legen)
Bulletin d'expédition CP 71

Deutsche Post 

Von De	Name und Anschrift des Absenders/Expéditeur		☎ Tel.: 02154 8839989		Identificodenummern/N° du colis	
	JHT International GmbH Otto Brenner Str. 4a 47877 Willich DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE				 960757239980	
An A	Name und Anschrift des Empfängers/Destinataire		☎ Tel.: 13955784567		Wertangabe (in Buchstaben)/Valeur déclarée (en toutes lettres) eins / eins / fünf EUR	
	Li Ji QiaoQuWu YiShangCheng D2-306 234000 AnHuiSheng SuZhouShi				In Ziffern/En chiffres EUR 115,90	
					Nachnahmebetrag (in Buchstaben)/Montant du remboursement (en toutes lettres) null	
					In Ziffern/En chiffres <input type="checkbox"/> EUR 0,00	
		Bestimmungsland/Pays de destination China, People's Republic		IBAN (International Bank Account No.)		<input checked="" type="checkbox"/> Ziellandeswährung BIC (Bank Identifier Code)
		Kontoinhaber/Titulaire du compte		Bank/Banque		
Stempel der Zollstelle/Cachet de la douane		Auswechslungsstelle Bureau d'échange		(Ggf. amtliche Klebezettel anbringen)/(Apposer les étiquettes officielles, le cas échéant)		
Zoll/Droit de douane						
				Wertangabe in SZR Valeur déclarée en DTS		Einlieferungsstelle/Einlieferungsdatum Bureau d'origine/Date de dépôt
				Gesamtentgelt entspricht		
				Bruttogewicht Poids brut total 10,000 kg		
				Entgelte/Taxes		
				Date et signature le destinataire		

914-033-000 5/8/2009

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Post **PAKET INTERNATIONAL** in der jeweils gültigen Fassung. Ich versichere dass keine danach ausgeschlossenen Güter in dem von mir eingelieferten **PAKET** enthalten sind.

Datum und Unterschrift des Absenders/Date et signature de l'expéditeur